

乙部 計劃撮要

與全球孩子同行—透過翻譯小說、戲劇教學擴闊青少年世界視野與人文關懷

編號：
2008/0353
(修訂)

申請人：何洵怡博士（香港大學 教育學院 助理教授）

合作者：莫慶聯先生（香港 城市大學 社會科學部 高級講師）

申請主題：有效的語文教與學、德育與公民教育

一、目的

回應聯合國《兒童權利公約》，瞭解兒童的需要。這個跨科（中文、公民、藝術）計劃是以閱讀各地兒童成長的翻譯小說為核心，透過戲劇活動與服務學習，擴闊香港青少年認識世界的視野，以及關懷別人的心。經過深刻認知與體會，希望學生能夠成為有見識、有同情心、並勇於承擔的世界公民。

二、目標

1. 透過閱讀優秀翻譯小說及相關的非文學類材料，提高學生閱讀興趣、視野、能力。
2. 透過戲劇活動，學生能夠代入角色，產生同理心，真誠關懷本土與全球弱勢群體。
3. 學生能夠切實認識兒童的權利與義務。
4. 透過認知、反思，學生能夠以批判思考深入分析身邊及世界重要議題。
5. 幫助學生認識仁愛公義、正直勇毅等價值，並以開放態度瞭解世界不同文化。
6. 學生能夠從社會服務中學習，以行動幫助受苦者及喚醒別人關注世界上貧窮與不公義情況。
7. 教師在各科關注、推動本計劃主題，並能夠在新高中以文學閱讀與戲劇手法教導通識單元。

三、對象

1. 直接受惠者（1,280人）：
 - 兩所種籽學校的核心成員：四班中三學生，共160人。
 - 核心成員透過「說故事時間」推廣關懷兒童信息至所屬學校的中一至中三級，共1,040人。
 - 培訓種籽學校（2所）與非種籽學校（20所）校長、教師，共60人。
 - 20名參與「兒童一心」日營的在港少數族裔兒童。
2. 間接受惠者：
 - 兩所種籽學校透過校內活動，推廣本計劃主題。兩所學校的師生、家長，共約2,000人。
 - 非種籽學校推廣本計劃主題。20所學校的師生、家長，共約20,000人。
 - 全港學校及公眾分享本計劃成果。

四、推行方案

2009年9月至12月	編印教學手冊；設計網頁；戲劇工作坊培訓教師；學生閱讀作品。
2010年1月至6月	實踐閱讀計劃；推廣活動由初中至全校。
2010年6月至7月	與志願機構合作推行服務學習；總結反思。
2010年8月至9月	發布會分享成果；工作坊持續培訓教師；完成計劃報告；編印刊物。

五、產品

教學手冊、學生學習檔案與創作（文章結集、繪製卡片、戲劇匯演）、網頁、總結經驗的刊物。

六、預算

項目	職員薪酬	設備	服務	一般開支	總數
金額	277,368元	70,400元	46,000元	75,232元	469,000元

七、評鑑

表現指標	成效衡量
1. 學生閱讀興趣、公民素質、行動能力有否提升？	1. 訪談；師生問卷回應；學生討論、學習檔案、戲劇演出的深度；參與社會服務的態度。
2. 教師是否積極參與，並有效推行本計劃？	2. 觀察；訪談；工作坊問卷；外地顧問意見。
3. 校長是否支持，並持續參與本計劃？學校能否有效運用社區資源，以協作方式推行服務學習？	3. 校長、教師、家長的回應；志願機構意見。